GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

15 LISTOPADA 1948 R. **Nr 21** ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

DZIAŁ URZĘDOWY

121

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 4 listopada 1948 r.

o ustaleniu jednolitego tekstu statutu opłat od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król. miasta Krakowa.

Ustala się jednolity tekst statutu opłat od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz Gminy stoł. król. miasta Krakowa uchwalonego przez Radę miejską w dniu 2 grudnia 1937 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 12, poz. 80), zmienionego uchwałami Miejskiej Rady Narodowej powziętymi na posiedzeniach w dniach 27 i 30 kwietnia 1945 r., w dniu 2 sierpnia 1946 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 1—3, poz. 7) i w dniu 19 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 17, poz. 168), przy jednoczesnym uaktualnieniu przepisów prawnych powołanych w statucie oraz dokonaniu niezbędnych zmian redakcyjnych — w następującym brzmieniu, obowiązującym od dnia 1 stycznia 1948 r.:

STATUT

opłat od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich na rzecz stoł. król. miasta Krakowa.

Miejska Rada Narodowa w Krakowie na podstawie art. 10 punkt 2) dekretu z dnia

20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) wprowadza na rzecz stoł. król. miasta Krakowa opłaty od środków przewozowych za używanie ulic i placów miejskich.

§ 1.

1. Przedmiotem opłaty są wszelkiego rodzaju pojazdy konne i wózki ręczne, utrzymywane na obszarze miasta Krakowa.

2. Ilekroć w dalszym ciągu statutu jest mowa o pojazdach bez bliższego określenia, należy przez to rozumieć pojazdy konne i wózki ręczne.

§ 2.

Od opłat wolne są pojazdy:

1) należące do władz i urzędów państwowych cywilnych i wojskowych) lub samorządu terytorialnego,
2) przeznaczone dla urzędowego użytku osób, którym według prawa międzynarodowego przysługuje prawo eksterytorialności oraz konsulów zawodowych, będących obywatelami państw obcych, z zastrzeżeniem wzajemności,
3) stanowiące przedmiot handlu w przedsiębiorstwach, trudniących się zawodowo wyrabianiem lub sprzedażą pojazdów,
4) należące do instytucji i zakładów użyteczności publicznej, w szczególności szpitali, instytucji dobroczynnych itp., o ile są niezbędne dla działalności tych instytucji i zakładów,
5) podlegające opłatom przewidzianym w ustawie z dnia 3 lutego 1931 r. o państwowym funduszu drogowym (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr 45, poz. 352),
6) wozy gospodarcze i wózki ręczne używane wyłącznie dla własnego użytku w związku z prowadzeniem gospodarstwa rolnego, leśnego, hodowlanego, mlecznego i ogrodniczego z wyjątkiem pojazdów typowo osobowych, jak np. powozy, bryczki itp.

§ 3.

1. Opłaty wynoszą rocznie:

1) od pojazdów osobowych:
   a) jednokonnych . . . . 2.000 zł
   b) dwukonnych . . . . . 4.000 „
2) od platform i wozów meblowych:
   a) jednokonnych . . . . 4.000 zł
   b) dwukonnych . . . . . 6.000 „
3) od innych wozów ciężarowych:
   a) jednokonnych . . . . 3.000 zł
   b) dwukonnych . . . . . 5.000 „
4) od wózków ręcznych . . . 1.000 „

2. Od wozów gospodarczych i wózków ręcznych używanych częściowo do celów zarobkowych niezwiązanych z własnym gospodarstwem rolnym, leśnym, hodowlanym, mlecznym lub ogrodniczym opłata wynosi połowę stawek, wymienionych w pkcie 3) wzgl. 4) ustępu 1.

§ 4.

1. Opłaty uiszczają osoby fizyczne i prawne, które posiadają pojazdy, podlegające opłacie w myśl niniejszego statutu.

2. Obowiązek uiszczenia opłaty rozpoczyna się z początkiem tego półrocza kalendarzowego, w którym płatnik nabył pojazd lub też w którym ustały okoliczności, uzasadniające zwolnienie od opłaty.

3. Obowiązek ten gaśnie z końcem tego półrocza kalendarzowego, w którym Zarząd Miejski został zawiadomiony o zbyciu lub zniszczeniu pojazdu albo też o okolicznościach, uzasadniających zwolnienie od opłaty.

§ 5.

1. Wymiar opłat uskutecznia Zarząd Miejski z góry za okres roczny na podstawie danych o posiadaniu pojazdów, podlegających opłatom.

2. Każdego roku do dnia 15 stycznia właściciele nieruchomości lub ich zastępcy, na żądanie Zarządu Miejskiego, winni sporządzać dokładny wykaz posiadaczy pojazdów, bez względu na to, czy pojazd podlega czy nie podlega opłatom i złożyć go w Zarządzie Miejskim.

3. Wykaz ten winien obejmować imię, nazwisko i adres posiadacza oraz rodzaj pojazdu, a przy dorożkach miejsce postoju i numer rejestracyjny. Wykazy te winny być potwierdzone własnoręcznym podpisem posiadacza pojazdu lub jednego z pełnoletnich jego domowników. W wypadku odmowy podpisania wykazu, sporządzający wykaz winien ten fakt odnotować w wykazie.

§ 6.

O wymiarze opłat zobowiązani zostaną zawiadomieni za pomocą nakazów płatniczych.

§ 7.

Od wymiaru opłat przysługuje zobowiązanym prawo wniesienia odwołania do Wydziału Wojewódzkiego za pośrednictwem Zarządu Miejskiego w terminie miesięcznym od doręczenia nakazu płatniczego.

§ 8.

1. Właściciele pojazdów powinni w terminie dwutygodniowym zawiadomić Zarząd Miejski o nabyciu względnie pozbyciu swych pojazdów.

2. W tym samym terminie powinni właściciele nieruchomości lub ich zastępcy zgłaszać w Zarządzie Miejskim wszelkie zmiany w zakresie danych, o których mowa w § 5.

§ 9.

Opłata jest płatna w terminie oznaczonym w nakazach płatniczych.

§ 10.

Nieuiszczone w oznaczonym terminie opłaty ściągnięte zostaną wraz z należnościami ubocznymi w trybie egzekucji administracyjnej według obowiązujących przepisów.

§ 11.

W poszczególnych, zasługujących na uwzględnienie przypadkach, Zarządowi Miejskiemu przysługuje prawo przyznawania ulg.

§ 12.

Każdy właściciel pojazdu posiadać winien tabliczkę ważną na dany rok i umieścić ją w widocznym miejscu. Tabliczki wydawane będą za zwrotem kosztów w terminie, w sposób i na warunkach określonych przez Zarząd Miejski.

§ 13.

Naruszenie przepisów niniejszego statutu podlega karom przewidzianym postanowieniami prawa karnego skarbowego (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 52, poz. 140), dotyczącymi danin komunalnych.

§ 14.

Zarząd Miejski jest uprawniony do wydawania przepisów wykonawczych do niniejszego statutu.

§ 15

1. Statut niniejszy wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1938 r.

2. Jednocześnie tracą moc obowiązującą wszelkie dawniejsze przepisy w sprawie opłat za używanie i niszczenie ulic i placów miejskich.

Przewodniczący:
Mgr Władysław Wójcik

122

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 4 listopada 1948 r.

o zmianie taryfy tramwajowej.

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwala się, co następuje:

Art. 1. W uchwale Miejskiej Rady Narodowej z dnia 3 marca 1947 r. o taryfie tramwajowej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 3, poz. 22) zmienionej uchwałą Miejskiej Rady Narodowej z dnia 19 grudnia 1947 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 17, poz. 169) wprowadza się następujące zmiany:

a) w rozdziale I „Bilety normalne" skreśla się drugi ustęp,

b) w rozdziale III „Karty miesięczne" lit. b) pkt 2, wstawia się zamiast kwoty „zł 8.000" kwotę „zł 9.000" oraz skreśla się „Uwagę".

Art. 2. 1. Ulgowe abonamentowe karty miesięczne sprzedawane będą przez Miejską Kolej Elektryczną tylko na podstawie list zbiorowych, zawierających imię, nazwisko i miejsce zamieszkania, oznaczenie linii tramwajowej oraz dołączone fotografie, czytelnie podpisane na odwrocie i deklarację, że osoby wymienione na liście zbiorowej, nie zarabiają ponad 9.000 zł brutto miesięcznie.

2. Do zarobków miesięcznych nie wlicza się wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, ekwiwalentów gotówkowych za niezrealizowane przydziały kartkowe, gwarantowane przez Państwo oraz zasiłków pobieranych z Funduszu Zasiłków Rodzinnych.

3. Ulgowe abonamentowe karty miesięczne mogą otrzymać pracownicy względnie młodzież szkolna, których zakład pracy wzgl. szkoła oddalone są od miejsca zamieszkania co najmniej o trzy stałe przystanki tramwajowe.

Art. 3. Z bezpłatnego przejazdu korzystają:

a) dzieci do lat 6 włącznie, jadące w towarzystwie starszych z tym, że na jedną osobę starszą przypada nie więcej jak jedno dziecko,

b) ociemniali oraz ich przewodnicy z tym, że na jedną osobę ociemniałą przypada nie więcej jak jeden przewodnik.

Art. 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1948 r.

Przewodniczący:

Mgr Władysław Wójcik

123

UCHWAŁA

Miejskiej Rady Narodowej

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 4 listopada 1948 r.

o opłatach za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.

Na podstawie art. 10 pkt 2) i art. 18 dekretu z dnia 20 marca 1946 r. o finansach komunalnych (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 40, poz. 199) uchwala się, co następuje:

Art. 1. Wysokość opłat za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej określa taryfa opłat, stanowiąca załącznik do niniejszej uchwały.

Art. 2. 1. Z ulgowych przejazdów korzystać mogą pracownicy miejscy, państwowi, pracownicy przedsiębiorstw państwowych i pod zarządem państwowym, instytucyj prawa publicznego, społecznych, politycznych, prywatnych, o ile są jednocześnie członkami Związków Zawodowych, oficerowie W. P. i Z. S. R. R., emeryci miejscy i państwowi, inwalidzi wojenni, wszyscy, o ile ich uposażenie miesięczne nie przekracza zł 12.000 oraz młodzież szkolna.

2. Upoważnienia do korzystania z ulgowych przejazdów jednorazowych oraz abonamenty miesięczne będą wydawane na podstawie list zbiorowych, wystawianych przez zakłady pracy względnie szkoły, a zawierających imię, nazwisko i miejsce zamieszkania, oznaczenie linii autobusowej i deklaracje, że osoby wymienione na liście zbiorowej nie zarabiają ponad zł 12.000 brutto miesięcznie.

3. Do zarobków miesięcznych nie wlicza się wynagrodzenia za godziny nadliczbowe, ekwiwalentów gotówkowych za niezrealizowane przydziały kartkowe, gwarantowane przez Państwo oraz zasiłków pobieranych z Funduszu Zasiłków Rodzinnych.

Art. 3. Z bezpłatnego przejazdu korzystają:

a) dzieci do lat 6 włącznie, jadące w towarzystwie osób starszych z tym, że na jedną osobę starszą przypada nie więcej jak jedno dziecko,

b) ociemniali oraz ich przewodnicy z tym, że na jedną osobę ociemniałą przypada nie więcej jak jeden przewodnik.

Art. 4. 1. Jako bagaż ręczny bezpłatny mogą być przewożone przedmioty, których suma wymiarów opakowania (długość + szerokość + wysokość) nie przekracza 100 cm, a waga tych przedmiotów nie przekracza 10 kg.

2. Bagaż większy i cięższy od bagażu, określonego w ust. 1, może być przyjęty do przewozu jedynie wówczas, gdy w autobusie istnieje specjalne pomieszczenie na bagaż. W pomieszczeniu tym może być umieszczony bagaż podróżnego w opakowaniu o łącznej sumie wymiarów opakowania 200 cm i o wadze do 30 kg. Większy bagaż jest od przewozu wykluczony.

Art. 5. Przewożone mogą być jedynie małe psy w kagańcu i na smyczy względnie trzymane na ręku. Duże psy są od przewozu wykluczone.

Art. 6. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący:

Mgr Władysław Wójcik

Załącznik do uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 4 listopada 1948 r. (poz. 123).

TARYFA OPŁAT

za przejazdy oraz za przewóz bagaży i psów autobusami Miejskiej Kolei Elektrycznej.

I. Opłata za przejazd jednorazowy:

Linia autobusowa	Normalna złotych	Ulgowa złotych
1) Borek Fałęcki — Swoszowice	35	25
2) Ul. Piastowska — Las Wolski	25	15
3) Plac Bohaterów Getta — Piaski Wielkie	30	20
4) Barbakan — Prądnik Czerwony	30	20
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały	30	20

II. Abonament miesięczny:

Linia autobusowa	Normalny złotych	Ulgowy złotych
1) Borek Fałęcki — Swoszowice	2 100	1 200
2) Ul. Piastowska — Las Wolski	1 500	750
3) Plac Bohaterów Getta — Piaski Wielkie	1 800	1 000
4) Barbakan — Prądnik Czerwony	1 800	1 000
5) Al. Słowackiego — Prądnik Biały	1 800	1 000

III. Opłata za przewóz bagażu w opakowaniu o łącznej sumie wymiaru opakowania 200 cm i o wadze do 30 kg, umieszczonego w specjalnym pomieszczeniu na bagaż, od każdej sztuki bagażu . . . . zł 30

IV. Opłata za przewóz małego psa w kagańcu i na smyczy względnie trzymanego na ręku . . . . zł 30

124

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 4 listopada 1948 r.

o szczepieniu przeciwgruźliczym B. C. G. dzieci i młodzieży w wieku 1 do 18 lat.

Stosownie do obwieszczenia Wojewody Krakowskiego z dnia 20 września 1948 r. podaje się do wiadomości, że Misja Duńskiego Czerwonego Krzyża i Ministerstwo Zdrowia przystąpiły do szczepienia przeciwgruźliczego B. C. G. dzieci i młodzieży od 1 do 18 roku życia, a także i osób starszych na życzenie.

Przed szczepieniem muszą być przeprowadzone 2 próby tuberkulinowe w celu wybrania osób, wymagających szczepienia. Zgłosić się więc należy tak do prób tuberkulinowych, jak i do szczepienia.

Miejsca i terminy szczepienia i prób tuberkulinowych są podane w osobnych obwieszczeniach do wiadomości.

Opuszczenie jednego z tych terminów może spowodować utratę możności zdobycia ochrony przed gruźlicą.

Szczepienia i próby tuberkulinowe są bezpłatne.

Wzywam ludność miasta Krakowa, aby w zrozumieniu akcji Ministerstwa Zdrowia, mającej na celu uchronienie dzieci i młodzieży przed tak groźną i rozpowszechnioną chorobą, jaką jest gruźlica, poddała swe dzieci i młodzież szczepieniu przeciwgruźliczemu. Najważniejszą bronią przeciwko gruźlicy jest zapobieganie zakażeniu jeszcze zdrowych oby-

wateli przez chorych, a najlepszą metodą zapobiegającą temu niebezpieczeństwu są szczepienia przeciwgruźlicze B. C. G. metodą doskórną. Szczepienia przeciwgruźlicze są od szeregu lat stosowane we wszystkich krajach i wykazały niezbicie, że są zupełnie nieszkodliwe.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

125

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 12 listopada 1948 r.

o ustalaniu wysokości czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

Stosownie do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 29 września 1948 r. o właściwości władz i postępowaniu przy ustalaniu wysokości czynszów oraz przy wymiarze i ściąganiu wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej (Dz. U. R. P. Nr 49, poz. 375), Zarząd Miejski jako władza czynszowa I instancji wzywa:

1. Wynajmujących (właścicieli nieruchomości oraz osoby, reprezentujące ich prawa, względnie administratorów nieruchomości), których lokale podlegają przepisom dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali (Dz. U. R. P. Nr 36, poz. 259), aby:
   a) celem ustalenia czynszu od lokali mieszkalnych oraz stawek wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej od lokali użytkowych podjęli niezwłocznie w Zarządzie Miejskim, Wydział Podatkowy — Oddział Czynszów, pl. WW. Świętych 3/4, II piętro, przepisane formularze wraz z „Wytycznymi dla wynajmujących" oraz wykonali wszelkie czynności przewidziane w tych Wytycznych.

      Przy odbiorze formularzy właściciele względnie administratorzy nieruchomości winni uiścić należności tytułem zwrotu kosztów ich druku, pobierając od najemców (lokatorów) zwrot należności za formularze I A i I B;
   b) do dnia 25 listopada 1948 r. powiadomili najemców (podnajemców) o dokonanym wymiarze czynszu i wpłat przez wywieszenie w bramie nieruchomości, obok listy lokatorów, listy wymiaru czynszów i listy obciążeń wpłatami na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej;
   c) przesłali w tym samym terminie Zarządowi Miejskiemu odpisy powyższych list;
   d) przedłożyli niezwłocznie Zarządowi Miejskiemu zestawienie dokonanych wpłat za miesiące wrzesień i październik 1948 r. z dołączeniem odpisów pokwitowań na wpłacone kwoty w Komunalnej Kasie Oczczędności miasta Krakowa, która jest wyłącznie uprawniona do przyjmowania wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.
2. Wynajmujący (właściciele nieruchomości oraz osoby, reprezentujące ich prawa, względnie administratorzy nieruchomości), których lokale nie podlegają przepisom wyżej powołanego dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali, winni do dnia 30 listopada 1948 r. Zarządowi Miejskiemu to udowodnić:
   a) odnośnie lokali w budynkach wzniesionych po dniu 22 lipca 1944 r. zaświadczeniem właściwej władzy budowlanej,
   b) odnośnie lokali wyłączonych spod publicznej gospodarki lokalami na podstawie przepisów dekretu z dnia 26 października 1945 r. o rozbiórce i naprawie budynków zniszczonych i uszkodzonych wskutek wojny (Dz. U. R. P. z 1947 r. Nr 37, poz. 181), zamienionego dekretem z dnia 25 października 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 50, poz. 389) oraz przepisów ustawy z dnia 3 lipca 1947 r. o popieraniu budownictwa (Dz. U. R. P. Nr 52, poz. 270) — orzeczeniem, wyłączającym lokal spod publicznej gospodarki lokalami,
   c) odnośnie lokali dziennie wynajmowanych w hotelach, gospodach i pensjonatach—zezwoleniem właściwej władzy na prowadzenie przemysłu gospodniego.
3. Jeżeli budynek zawiera nie więcej niż 8 (osiem) izb mieszkalnych, wynajmujący powinien złożyć w Zarządzie Miejskim do dnia 30 listopada 1948 r. odpowiednie pisemne oświadczenie — celem uzyskania zwolnienia od wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej.

4. Celem udowodnienia prawa do opłacania czynszu w dotychczasowej wysokości albo opłacania czynszu w wysokości połowy stawek, najemcy i podnajemcy (lokatorzy i sublokatorzy) lokali mieszkalnych obowiązani są w terminie dni 7 od otrzymania od wynajmującego przepisanych formularzy — zwrócić je wynajmującemu po ich wypełnieniu i uzyskaniu wymaganego potwierdzenia.
5. Najemcy i podnajemcy (lokatorzy i sublokatorzy) winni umożliwić wynajmującemu dokonania pomiarów lokali i podpisać protokół.

Równocześnie zawiadamiam, że Prezydium Miejskiej Rady Narodowej, uchwałą z dnia 12 listopada 1948 r. zaleciło komitetom domowym współpracę z Zarządem Miejskim w sprawach czynszowych, a w szczególności sprawowanie kontroli społecznej nad prawidłowym i terminowym wykonywaniem czynności ustalania czynszów i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej. Wnioski i oświadczenia komitetów domowych w sprawach czynszowych będą rozpatrywane przez Zarząd Miejski jako władzę czynszową I instancji na równi z wnioskami stron.

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

126

OKÓLNIK Nr 54
Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 3 listopada 1948 r.

o miesięcznych sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego.

W myśl okólnika Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie Nr 59/48 w sprawie czuwania nad prawidłowością działania organów wykonawczych związków samorządowych oraz uchwały Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 15 października 1948 r. Zarząd Mejski obowiązany jest do sporządzania systematycznych miesięcznych sprawozdań ze swej działalności w terminie do dnia 10 każdego następnego miesiąca.

W związku z tym wprowadzam z dniem 1 października 1948 r. obowiązek sporządzania miesięcznych sprawozdań z działalności Zarządu Miejskiego. Jednocześnie znoszę obowiązek sporządzania dotychczasowych sprawozdań kwartalnych.

Ze względu na to, że sprawozdania miesięczne muszą być zatwierdzone przez kolegialny Zarząd Miejski, a następnie powielone w odpowiedniej ilości egzemplarzy i przesłane Prezydium M. R. N. do dnia 10 każdego miesiąca, jednostki organizacyjne, sporządzające sprawozdania za poszczególne miesiące, winny je nadsyłać do Samodzielnego Referatu Planowania przy Wydziale Organizacyjnym w nieprzekraczalnym terminie do dnia 5 każdego miesiąca, następującego po miesiącu sprawozdawczym. Sprawozdanie za miesiąc październik należy przesłać do dnia 8 listopada 1948 r.

Rzeczowy zakres sprawozdań i ich układ pozostają bez zmiany. W tej dziedzinie obowiązują nadal zasady okólnika Nr 46 Prezydenta Miasta z dnia 17 kwietnia 1947 r. o sprawozdaniach z działalności Zarządu Miejskiego (Gaz. Urz. Z. M. Nr 5, poz. 50). Poszczególne rozdziały sprawozdań należy podzielić na tytuły ściśle według brzmienia załącznika do wyżej powołanego okólnika Nr 46. Przewidziana w tym załączniku kolejność tytułów winna być również zachowana. W sprawozdaniach należy unikać omawiania spraw drobnych, nieistotnych dla gospodarki miejskiej; celem sprawozdania jest przede wszystkim zobrazowanie zrealizowanych zamierzeń i osiągniętych efektów społecznych i gospodarczych w poszczególnych działach administracji i gospodarki miejskiej.

(Nr Org. Plan. 64/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

127

OKÓLNIK Nr 55
Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 3 listopada 1948 r.

o wypłatach zasiłków rodzinnych emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich.

Po myśli art. 2 ust. 1 pkt b) i art. 3 pkt a) dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym (Dz. U. R. P. Nr 66, poz. 414) prawo do zasiłku rodzinnego z Funduszu Zasiłków Rodzinnych mają:

a) osoby, uprawnione do zaopatrzeń emerytalnych na dzieci, odpowiadające warunkom, określonym w art. 111 pkt 2) i w art. 112, ust. 1 i 2 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 396) z późniejszymi zmianami,

b) dzieci, uprawnione do zaopatrzeń emerytalnych dla sierót oraz do rent sierocych.

Stosownie do art. 8 ust. 2 powołanego dekretu oraz § 2 pkt c) Instrukcji Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 8 maja 1948 r. w sprawie zasad dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych przez instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty (Dz. Urz. Min. Pr. i Op. Społ. Nr 9, poz. 81), zobowiązanymi do dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych są m. in. związki samorządowe oraz przedsiębiorstwa samorządowe, wypłacające zaopatrzenia emerytalne i sieroce. Nadto w omawianym przedmiocie obowiązują wydane na podstawie wyżej powołanego dekretu z dnia 28 października 1947 r., rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 4, poz. 29, 30 i 31).

W związku z powyższymi przepisami prawnymi wyjaśniam, co następuje:

1. Zasiłki rodzinne przysługują od dnia 1 stycznia 1948 r. emerytom miejskim, wdowom po nich i po pracownikach miejskich na dzieci uprawnione do zaopatrzenia sierocego oraz pełnym sierotom po emerytach i pracownikach miejskich. Zobowiązanym do dokonywania wypłat tych zasiłków jest miasto Kraków. Zasady dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych zawiera wyżej wspomniana Instrukcja Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 8 maja 1948 r., której odpis załączam.

2. W sprawach objętych niniejszym okólnikiem mają, obok tych zasad, odpowiednie zastosowanie przepisy zawarte w rozdziałach I do IV zarządzenia (okólnik Nr 7) Prezydenta Miasta z dnia 29 stycznia 1948 r. o wypłatach zasiłków rodzinnych pracownikom miejskim (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 14).

3. Terminy oraz forma przesyłania Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych danych, dotyczących wypłaconych zasiłków rodzinnych, zostaną podane dodatkowo po porozumieniu się z tym zakładem.

4. Również wysokość i terminy uiszczenia wpłat na rzecz Funduszu Zasiłków Rodzinnych, jak również termin rozpoczęcia tych wpłat podane zostaną dodatkowo po wydaniu przez Ministra Pracy i Opieki Społecznej rozporządzenia, przewidzianego w art. 5 ust. 3 na wstępie powołanego dekretu z dnia 28 października 1947 r. Do czasu zaś wydania tego rozporządzenia, należy:

   a) wydatki na wypłatę zasiłków rodzinnych pokrywać z rachunku dłużników i wierzycieli,

   b) wpłacać z funduszów emerytalnych na rachunek dłużników i wierzycieli kwoty w wysokości wydatków z tytułu wypłaty zasiłków rodzinnych.

(Nr Pers. Ub. 2/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

Załącznik do okólnika Nr 55 Prezydenta Miasta z dnia 3 listopada 1948 r. (poz. 127).

INSTRUKCJA

MINISTRA PRACY i OPIEKI SPOŁECZNEJ

z dnia 8 maja 1948 r.

w sprawie zasad dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych przez instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty (Dz. Urz. M. P. i O. S. Nr 9, poz. 81).

Na podstawie art. 8 ust. 4 dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym (Dz. U. R. P. nr 66, poz. 314) zarządzam, co następuje:

§ 1. Niniejsza instrukcja dotyczy wypłat zasiłków rodzinnych:

a) na dzieci (§ 2 ust. 5 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r. o warunkach nabywania uprawnień do świadczeń — Dz. U. R. P. nr 4, poz. 30) osób uprawnionych do zaopatrzeń emerytalnych lub do rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych z wyjątkiem uprawnionych do rent z tytułu utraty mniej niż 66²/₃% zdolności do zarobkowania wskutek wypadku w zatrudnieniu lub choroby zawodowej,

b) dla sierot, uprawnionych do zaopatrzeń emerytalnych, do rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych lub do zaopatrzeń inwalidzkich,

c) dla sierot, uprawnionych do zaopatrzeń (zasiłków) na podstawie przepisów wymienio-

nych w § 1 ust. 1 pkt. 5 rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 16 stycznia 1948 r., wydanego w porozumieniu z Ministrami: Obrony Narodowej, Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych, Skarbu, Przemysłu i Handlu,Rolnictwa i Reform Rolnych, Leśnictwa, Komunikacji oraz Poczt i Telegrafów w sprawie terminu zastosowania przepisów dekretu z dnia 28 października 1947 r. o ubezpieczeniu rodzinnym do poszczególnych kategoryj osób (Dz. U. R. P. nr 4, poz. 29).

§ 2. Zobowiązanymi do dokonywania wypłat zasiłków rodzinnych są:

a) Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Spółka Bracka w Tarnowskich Górach i pracownicze kasy emerytalne,

b) Państwowy Zakład Emerytalny, Izby Skarbowe oraz inne władze i urzędy państwowe, wypłacające zaopatrzenia z budżetu państwowego,

c) związki samorządowe, przedsiębiorstwa państwowe i samorządowe oraz inne osoby prawa publicznego, wypłacające zaopatrzenia pracownikom, zwolnionym od obowiązku powszechnego ubezpieczenia emerytalnego (Polskie Koleje Państwowe, monopole państwowe, Bank Gospodarstwa Krajowego, Państwowy Bank Rolny, Pocztowa Kasa Oszczędności itp.).

§ 3. Dodatki na dzieci do zaopatrzeń emerytalnych lub rent oraz zaopatrzenia (renty) sieroce, płacone na podstawie obowiązujących przepisów, ulegają zawieszeniu tylko w tym przypadku, jeśli zamiast danego dodatku albo zaopatrzenia (renty) sieroty przysługuje prawo do zasiłku rodzinnego. Jeżeli dodatek do zaopatrzenia lub renty, zaopatrzenie sieroce lub renta sieroca wskutek braku wymaganych warunków nie ulega zamianie na zasiłek rodzinny (gdy np. zasiłek rodzinny przysługuje z innego tytułu, a mianowicie z tytułu zatrudnienia jednego z rodziców albo z tytułu pobierania innego zaopatrzenia lub renty, bądź gdy przy dodatkach na dzieci brak warunków co do granic wieku i kształcenia się dziecka, wymaganych do przyznania zasiłku rodzinnego, wówczas dodatki te oraz zaopatrzenia (renty) sieroce wypłaca się w wysokości i na warunkach, przewidzianych w odnośnych przepisach zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych.

§ 4. Jeżeli zaopatrzenia (renty) sieroce albo dodatki na dzieci, przysługujące na podstawie przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych przewyższają zasiłek rodzinny lub są mu równe, należy wypłacać uprawnionemu kwotę ustaloną w tych przepisach.

§ 5. Wymiaru zasiłku rodzinnego należy dokonywać w następujących przypadkach:

a) jeżeli łączna kwota zasiłków rodzinnych na grono sierot przewyższa łączną kwotę zaopatrzeń (rent) sierocych, przy czym nie uwzględnia się kwoty wspólnej rent (zaopatrzeń) z ubezpieczeń społecznych,

b) jeżeli łączna kwota zasiłków rodzinnych przewyższa łączną kwotę dodatków na dzieci, przysługujących na podstawie odnośnych przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych,

c) jeżeli zasiłek rodzinny przysługuje na dzieci, na które dodatek rodzinny nie jest przewidziany, a w szczególności gdy: 1) w danym systemie zaopatrzeniowym lub ubezpieczeniowym dodatki na dzieci nie są wogóle przewidziane, 2) krąg dzieci, na które przysługuje zasiłek rodzinny (np. dzieci przysposobione, dzieci ofiar wojny przyjęte na wychowanie, pasierbowie, wnuki itp.) jest szerszy niż określony w odnośnych przepisach zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych, przewidujących dodatki na dzieci.

§ 6. Wymiaru zasiłków rodzinnych w przypadkach, wymienionych w § 5 lit. a) i b) dokonywują instytucje, wypłacające zaopatrzenia lub renty z urzędu. W przypadkach, wymienionych w § 5 lit. c) pkt. 1, powinno nastąpić odpowiednie zawiadomienie zainteresowanych o uprawnieniach do zasiłków rodzinnych i wskazanie trybu ubiegania się o nie. Wymiar i wypłata zasiłków rodzinnych na dzieci, wymienione w § 5 lit. c) pkt. 2, następuje na wniosek zainteresowanych.

§ 7. Wydanie formalnej pisemnej decyzji o przyznaniu zasiłku rodzinnego nie jest wymagane. W przypadkach, gdy dotychczasowe zaopatrzenia (renty) sieroce lub dodatki na dzieci nie ulegają co do wysokości zmianie, powinno nastąpić zawiadomienie uprawnionego, że wymiar świadczeń obejmuje również uprawnienia, wynikające z dekretu o ubezpieczeniu rodzinnym. Dotyczy to również świadczeń już płynnych. Jeżeli następuje przyznanie zasiłków rodzinnych (§ 5 lit. c) lub podwyższenie wysokości świadczenia, należnego na podstawie odpowiednich przepisów zaopatrzeniowych lub ubezpieczeniowych (§ 5 lit. a) i b), należy podać to do wiadomości zainteresowanego w dowolnej formie. Jednocześnie należy zawiadomić zainteresowanego, że w oznaczonych terminach co najmniej raz na rok, powinien przesyłać zaświadczenia, stwierdzające dalsze istnienie warunków, od których prawo do zasiłku rodzinnego jest w danym przypadku uzależnione.

§ 8. Jeżeli roszczenie o zasiłki rodzinne zostanie zgłoszone do ubezpieczalni społecznej, wówczas ubezpieczalnia przesyła je do właściwej instytucji, wypłacającej zaopatrzenia lub renty.

§ 9. Jeżeli instytucja, wypłacająca zaopatrzenia lub renty, stwierdzi, że uprawnienia do zasiłku rodzinnego nie przysługują, wówczas:

1) gdy korzysta z uprawnień, przewidzianych w §6 ust. 3 i 4 statutu Funduszu Zasiłków Rodzinnych, wydaje decyzję z pouczeniem o możności wniesienia skargi do okręgowego sądu ubezpieczeń społecznych,

2) gdy nie korzysta z uprawnień, przewidzianych w § 6 ust. 3 i 4 statutu Funduszu Zasiłków Rodzinnych, przekazuje roszczenie wraz z wynikami ustaleń i wyjaśnieniem dotyczącym uprawnień do świadczenia, z tytułu którego wniesiono roszczenie o zasiłek rodzinny, właściwej ze względu na miejsce zamieszkania zgłaszającego roszczenie ubezpieczalni społecznej celem wydania decyzji z pouczeniem o środkach prawnych. Odpisy tej decyzji ubezpieczalnia społeczna przesyła instytucji wypłacającej do wiadomości i wykonania. Przekazanie sprawy do ubezpieczalni społecznej celem wydania formalnej decyzji, powinno nastąpić i w innych przypadkach na żądanie osoby zgłaszającej roszczenie, jeżeli żądanie takie podtrzyma po udzieleniu jej przez instytucję wypłacającą odpowiednich wyjaśnień.

§ 10. W razie wniesienia przez osobę zainteresowaną skargi na decyzję instytucji wypłacającej w przypadku przewidzianym w § 9 pkt. 1) instytucja ta sama występuje przed sądami ubezpieczeń społecznych. W razie wniesienia zaś skargi na decyzję ubezpieczalni społecznej (§ 9 pkt 2), występowanie przed okręgowym sądem ubezpieczeń społecznych, wnoszenie skargi rewizyjnej i zastępstwo przed Trybunałem Ubezpieczeń Społecznych, należy do obowiązku ubezpieczalni społecznej. Ubezpieczalnia społeczna zawiadamia o wniesieniu skargi i dacie rozprawy instytucję wypłacającą, której na podstawie prawa o sądach ubezpieczeń społecznych przysługuje prawo wzięcia udziału w sprawie w charakterze osoby przypozwanej. Prawomocny wyrok okręgowego sądu ubezpieczeń społecznych względnie Trybunału Ubezpieczeń Społecznych przesyła ubezpieczalnia społeczna do instytucji wypłacającej celem wykonania. Z tytułu kosztów postępowania i kosztów sądowych ubezpieczalnia społeczna rozlicza się bezpośrednio z Funduszem Zasiłków Rodzinnych.

§ 11. Instytucje wypłacające zaopatrzenia lub renty dokonywują wypłaty zasiłków rodzinnych w trybie i w terminach przyjętych dla wypłaty zaopatrzeń lub rent, z tytułu których zasiłki te przysługują.

§ 12. Instytucje, wypłacając zaopatrzenia lub renty, obowiązane są przesyłać Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych w terminach określonych w porozumieniu z Zakładem dane, dotyczące wypłaconych zasiłków rodzinnych według wzoru ustalonego przez Zakład.

§ 13. Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1948 r.

Minister
Pracy i Opieki Społecznej
w z. **Dr Edmund Giebartowski**
Podsekretarz Stanu.

128

OKÓLNIK Nr 56

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 11 listopada 1948 r.

o wprowadzeniu jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowaniu wniosków Zarządu Miejskiego w sprawach, w których stanowi Miejska Rada Narodowa.

Celem wprowadzenia jednolitych zasad techniki legislacyjnej przy opracowaniu wniosków Zarządu Miejskiego we wszystkich sprawach, w których — stosownie do obowiązujących przepisów prawnych — stanowi Miejska Rada Narodowa, jednostki administracyjne Z. M. winny wnioski te — przed przedłożeniem ich na posiedzenie kolegium Zarządu Miejskiego — uzgodnić z Wydziałem Organizacyjnym Z. M. pod względem techniki legislacyjnej. Zakłady dobra publicznego uzgadniają te wnioski za pośrednictwem właściwej jednostki administracyjnej Z. M., a przedsiębiorstwa miejskie — Wydziału Przedsiębiorstw Z. M. W tym celu wspomniane wnioski winny być uzgodnione bądź w krótkiej drodze, bądź przesłane do uzgodnienia Wydziałowi Organizacyjnemu Z. M. najpóźniej 3 dni przed posiedzeniem kolegium Zarządu Miejskiego. Przy opracowaniu projektów wniosków należy stosować się do zasad techniki legislacyjnej, przyjętych w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego.

(Nr Org. Zarz. 114/48)

Prezydent Miasta:
Henryk Dobrowolski

DZIAŁ NIEURZĘDOWY

RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu październiku 1948 r.

A. JEDNOSTKI ADMINISTRACYJNE ZARZĄDU MIEJSKIEGO:

Przyjęcia:

Jordan Tamara, higienistka szkolna, IX gr. upos., do Wydziału Zdrowia, z dniem 1. X. 1948 r.

Mgr Luberda Helena, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Planowania Przestrzennego, z dniem 19. X. 1948 r.

Schneikart Maria, urzędnik, VIII gr. upos., do Wydziału Budowlanego, Oddział Drogowy, z dniem 1. X. 1948 r.

Awanse:

Jędras Jan, pracownik etatowy, XI gr. upos., Ogrody Miejskie, do X gr. upos., z dniem 1. X. 1948 r.

Przeniesienia:

Batko Franciszek, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Statystyczny, do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 25. X. 1948 r.

Bochenek Karol, p. o. urzędnika stanu cywilnego III Urzędu Stanu Cywilnego, VII gr. upos., na stanowisko zastępcy urzędnika stanu cywilnego II Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 11. X. 1948 r.

Bryła Tomasz, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do I Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 21. X. 1948 r.

Cienkosz Andrzej, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, do Wydziału Gospodarczego, z dniem 21. X. 1948 r.

Dyrda Ryszard, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Egzekucyjny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

Grzywacz Tadeusz, urzędnik, VII gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, na stanowisko naczelnika III Urzędu Obwodowego, z dniem 15. X. 1948 r.

Heród Jan, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

Homa Stanisław, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Głównej Kasy Miejskiej, z dniem 20. X. 1948 r.

Irzyk Wojciech, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Aprowizacji, do Głównej Kasy Miejskiej, z dniem 20. X. 1948 r.

Jedynak Tomasz, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Kołodziej Jan, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kontroli, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Łebkichler Bronisław, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Podatkowy, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Mayer Wanda, urzędnik, IX gr. upos., VII Urząd Obwodowy, do V Urzędu Obwodowego, z dniem 4. X. 1948 r.

Meus Władysław, robotnik, godzinowo płatny, Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

Nastałek Antoni, pracownik etatowy, XI gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 1. X. 1948 r.

Olech Antoni, pracownik etatowy, XII gr. upos., Wydział Gospodarczy, do Wydziału Podatkowego, z dniem 25. X. 1948 r.

Olesiak Leon, urzędnik, X gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Budowlanego, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 27. X. 1948 r.

Pawlik Michał, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Gospodarczy, do Urzędu Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 16. X. 1948 r.

Prasak Franciszek, pracownik etatowy, XI gr. upos., Wydział Przemysłu i Handlu, do Muzeum Historycznego, z dniem 23. X. 1948 r.

Prokocki Paweł, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Administracyjny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

Rzepka Edward, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, do Wydziału Opieki Społecznej, z dniem 15. X. 1948 r.

Socha Mieczysław, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik VI Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika X Urzędu Obwodowego, z dniem 1. X. 1948 r.

Sowa Józef, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, do Wydziału Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 15. X. 1948 r.

Dr Stępniowski Józef, urzędnik stanu cywilnego II Urzędu Stanu Cywilnego, VI gr. upos., na stanowisko urzędnika stanu cywilnego III Urzędu Stanu Cywilnego, z dniem 11. X. 1948 r.

Szumny Tomasz, pracownik etatowy, XI gr. upos., Kancelaria Główna, do Wydziału Budowlanego, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 25. X. 1948 r.

Mgr Śliwiński Stefan, urzędnik, VI gr. upos., naczelnik X Urzędu Obwodowego, na stanowisko naczelnika VI Urzędu Obwodowego z dniem 1. X. 1948 r.

Świątek Stanisław, robotnik, godzinowo płatny, I Urząd Stanu Cywilnego, do Wydziału Administracyjnego, z dniem 25. X. 1948 r.

Tuleja Józef, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kwaterunkowy, do Wydziału Administracyjnego, z dniem 21. X. 1948 r.

Uznański Tadeusz, urzędnik, X gr. upos., Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki, do Wydziału Kwaterunkowego, z dniem 8. X. 1948 r.

Wachowicz Władysław, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Kwaterunkowy, do V Urzędu Obwodowego. z dniem 8. X. 1948 r.

Wędzicha Albin, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Wojtas Józef, robotnik, godzinowo płatny, Główna Kasa Miejska, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Żurek Czesław, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Podatkowy, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 25. X. 1948 r.

Przeniesienia w stan nieczynny:

Kowalska Karolina, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Personalny, z dniem 1. X. 1948 r.

Kuźmicki Józef, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 1. X. 1948 r.

Przeniesienia w stan spoczynku:

Mgr Niedziałkowski Olgierd, urzędnik, V gr. upos., naczelnik III Urzędu Obwodowego, z dniem 31. X. 1948 r.

Wajdziński Wiktor, urzędnik, VII gr. upos., V Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Zwolnienia:

a) z urzędu:

Adamowicz Zofia, urzędnik, XII gr. upos., Wydział Aprowizacji, z dniem 31. X. 1948 r.

Andruszkiewicz Helena, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Opieki Społecznej, z dniem 31. X. 1948 r.

Baran Józef, prowizoryczny strażak, XI gr. upos., Miejska Zawodowa Straż Pożarna, z dniem 20. X. 1948 r.

Biel Józef, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Wojskowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Bułat Władysław, urzędnik, upos. ryczałtowe, X Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Czarnecki Józef, urzędnik, X gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

Czwojdziński Antoni, urzędnik, X gr. upos., VII Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Grębski Stanisław, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Horecka Eugenia, urzędnik, X gr. upos., Główna Kasa Miejska, z dniem 17. X. 1948 r.

Mgr Kałuski Zygmunt, urzędnik, IX gr. upos., II Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 31. X. 1948 r.

Karmański Andrzej, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Statystyczny, z dniem 31. X. 1948 r.

Kleinlegler Wanda, urzędnik, XI gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

Korczowska Maria, urzędnik, XI gr. upos., IV Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Kostecki Jan, urzędnik, X gr. upos., Wydział Egzekucyjny, z dniem 31. X. 1948 r.

Kowalska Zofia, urzędnik, X gr. upos., III Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Kozicka Anna, urzędnik, X gr. upos., Wydział Opieki nad Pracownikami, z dniem 31. X. 1948 r.

Kumala Eleonora, urzędnik, XI gr. upos., VI Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Łyko Antoni, urzędnik, XI gr. upos., VIII Urząd Obdowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Maczuga Janina, urzędnik, XI gr. upos., Wydział Przemysłu i Handlu, z dniem 31. X. 1948 r.

Mucha Władysław, robotnik, godzinowo płatny, Biuro Miejskiej Rady Narodowej, z dniem 31. X. 1948 r.

Nawrocka Maria, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Kwaterunkowy, z dniem 16. X. 1948 r.

Poczynok Janina, urzędnik, X gr. upos., Wydział Podatkowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Podracka Maria, urzędnik, X gr. upos., Cmentarze Miejskie, z dniem 31. X. 1948 r.

Słowik Jan, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

Szewczyk Helena, urzędnik, X gr. upos., I Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Sznajder Mieczysław, robotnik, godzinowo płatny, Wydział Oświaty, Kultury i Sztuki, z dniem 19. X. 1948 r.

Święty Antoni, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Nadzoru Budowlanego, z dniem 31. X. 1948 r.

Tałasiewicz Helena, urzędnik, X gr. upos., I Urząd Stanu Cywilnego, z dniem 31. X .1948 r.

Wieczorek Aleksandra, urzędnik, X gr. upos., III Urząd Obwodowy, z dniem 31. X. 1948 r.

Zawiła Ludwik, urzędnik, X gr. upos., Urząd Ewidencji Ruchu Ludności, z dniem 31. X. 1948 r.

b) na własną prośbę:

Feliks Mieczysław, urzędnik, IX gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Budowli Miejskich, z dniem 31. X. 1948 r.

Mazur Stanisław, urzędnik, VIII gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Pomiarów Miasta, z dniem 31. X. 1948 r.

Zmarli:

Wrona Tadeusz, urzędnik, X gr. upos., Wydział Budowlany, Oddział Drogowy, w dniu 20. X. 1948 r.

B. ZAKŁADY DOBRA PUBLICZNEGO:

Przyjęcia:

Anielczyk Wanda, wychowawczyni, XI gr. upos., do Miejskiego Domu Dziecka, z dniem 1. X. 1948 r.

Burek Kazimiera, pielęgniarka, godzinowo płatna, do Szpitali Miejskich, z dniem 1. X. 1948 r.

Despot-Zenowicz Janina, intendentka, IX gr. upos., do Miejskiego Domu Małego Dziecka, Wola Justowska, z dniem 1. X. 1948 r. na czas do 31. XII. 1948 r.

Dr Fenczyn Jan, lekarz, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, do Szpitali Miejskich, z dniem 18. X. 1948 r.

Socha Jadwiga, wychowawczyni, XI gr. upos., do Miejskiego Domu Dziecka, z dniem 1. X. 1948 r.

Urlopy bezpłatne:

Lorenz Wanda, pielęgniarka, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, I Ośrodek Zdrowia, od 18. X. 1948 r. do 17. XII. 1948 r.

Zwolnienia:

na własną prośbę:

Mulka Wilhelmina, robotnik, godzinowo płatny, Miejski Dom Małego Dziecka, ul. Polna 6, z dniem 15. X. 1948 r.

Paszkiewicz Jadwiga, robotnik, godzinowo płatny, Miejski Dom Dziecka, z dniem 20. X. 1948 r.

Dr Sandałowicz Julia, lekarz, VII gr. upos., II Ośrodek Zdrowia, z dniem 31. X. 1948 r.

C. PRZEDSIĘBIORSTWA MIEJSKIE:

Przyjęcia:

Pyka Bronisław, robotnik, godzinowo płatny, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 1. X. 1948r.

Mianowania:

Bar Ludwik, pracownik etatowy, VI gr. upos. wg umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik etatowy, z dniem 1. X. 1948 r.

Chęć Piotr, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

Feil Franciszek, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

Komorek Kazimierz, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, 7 gr upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

Kruczkowski Bronisław, pracownik etatowy, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik etatowy, z dniem 1. X. 1948 r.

Matuszewski Kazimierz, urzędnik kontraktowy, X gr. upos., Zakład Czyszczenia Miasta, urzędnik etatowy, 3 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, z dniem 1. X. 1948 r.

Rabiasz Stefan, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Gazownia Miejska, urzędnik etatowy, z dniem 20. X. 1948 r.

Sielański Tadeusz, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, urzędnik kontraktowy, z dniem 1. X. 1948 r.

Przeniesienia:

Bochenek Franciszek, pracownik etatowy, III/VIII gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakłady Ceramiczne, do Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1. X. 1948 r.

Dr Grochmal Stanisław, lekarz, upos. wg. taryfy Ministerstwa Zdrowia, Gazownia Miejska, do IV Ośrodka Zdrowia, z dniem 1. X. 1948 r.

Zarzycki Władysław, robotnik, godzinowo płatny, Wodociąg Miejski, do Miejskiej Kolei Elektrycznej, z dniem 20. X. 1948 r.

Zembaty Józef, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, do Rzeźni Miejskiej, z dniem 15. X. 1948 r.

Przeniesienia w stan nieczynny:

Piotrowicz Bolesław, urzędnik, 8 gr. upos. wg. zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 1. X. 1948 r.

Zawieszenia w służbie:

Romek Józef, pracownik etatowy, I a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 22. X. 1948 r.

Przeniesienia w stan spoczynku:

Bejski Stanisław, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Budziaszek Stanisław, pracownik etatowy, III a gr upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Gawlik Franciszek, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 31. X. 1948 r.

Kaim Szymon, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Korepta Leopold, pracownik etatowy, II b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Kowalik Józef, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Miszowska Janina, urzędnik, 5 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Oliwa Franciszek, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Pyrz Józef, pracownik etatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Rychlik Jan, pracownik tatowy, III a gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Sołtys Antoni, urzędnik, 5 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Stiasny Józef, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Szumski Zygmunt, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Wodociąg Miejski, z dniem 31. X. 1948 r.

Wilga Stanisław, urzędnik, 4 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 31. X. 1948 r.

Zwolnienia:

a) z urzędu:

Cholewa Jan, kierowca samochodowy, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 14. X. 1948 r.

Drapich Karolina, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Rzeźnia Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

Gabryś Kazimierz, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 9. X. 1948 r.

Jasynek Jan, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 16. X. 1948 r.

Leśniak Gustaw, robotnik, godzinowo płatny, Gazownia Miejska, z dniem 14. X. 1948 r.

Łochmańczyk Antoni, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 16. X. 1948 r.

Miodek Katarzyna, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, z dniem 16. X. 1948 r.

Podsiadło Władysław, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 15. X. 1948 r.

Tarnawska Danuta, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Kanalizacja Miejska, z dniem 31. X. 1948 r.

Wojdak Józef, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 9. X. 1948 r.

b) na własną prośbę:

Chęć Piotr, urzędnik, 7 gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 23. X. 1948 r.

Serafin Stanisław, robotnik, godzinowo płatny, Miejska Kolej Elektryczna, z dniem 21. X. 1948 r.

Zmarli:

Bień Kazimierz, pracownik etatowy, XII gr. upos., Piekarnia Miejska, w dniu 11. X. 1948 r.

Luzar Józef, pracownik etatowy, IV a gr. upos. wg.

umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 19. X. 1948 r.

Małota Józef, robotnik, godzinowo płatny, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 14. X. 1948 r.

Migda Jan, pracownik etatowy, III b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Miejska Kolej Elektryczna, w dniu 13. X. 1948 r.

Stanek Stanisław, pracownik etatowy, I b gr. upos. wg. umowy zbiorowej, Zakład Czyszczenia Miasta, w dniu 4. X. 1948 r.

PRZEGLĄD DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 50 — z dnia 30 października 1948 r.

poz. 383 — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie dekretu z dnia 28 lipca 1948 r. o najmie lokali.

poz. 387 — dekret z dnia 25 października 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 17 marca 1932 r. o zaopatrzeniu inwalidzkim

poz. 389 — dekret z dnia 25 października w sprawie zmiany dekretu z dnia 26 października 1945 r. o rozbiórce i naprawie budynków zniszczonych i uszkodzonych wskutek wojny

poz. 390 — dekret z dnia 25 października 1948 r. o odtworzeniu i uporządkowaniu wojskowej ewidencji rezerw osobowych

poz. 393 — rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 października 1948 r. o zasadach ustalenia wysokości uposażeń pracowników służby zdrowia, powołanych do walki z epidemiami

poz. 394 — rozporządzenie Ministrów Administracji Publicznej i Ziem Odzyskanych z dnia 5 października 1948 r. w sprawie przesunięcia terminu płatności drugiej raty podatku gruntowego za rok 1948 przypadających do zapłaty w całości bądź w części w ziemiopłodach

poz. 396 — rozporządzenie Ministrów: Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Sprawiedliwości z dnia 11 października 1948 r. w sprawie sporządzania odpisów ksiąg stanu cywilnego spisanych w obcym języku

poz. 398 — rozporządzenie Ministrów: Odbudowy, Administracji Publicznej, Ziem Odzyskanych i Skarbu z dnia 23 października 1948 r. w sprawie wykonania dekretu o najmie lokali, wydane co do § 18.

Nr 51 — z dnia 6 listopada 1948 r.

poz. 405 — rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 20 października 1948 r. w sprawie ochronnego szczepienia psów przeciw wściekliźnie.

KOMUNIKATY

Od dnia 8 listopada 1948 r. biuro Referatu i Inspekcji Urzędów Obwodowych Wydziału Organizacyjnego posiada **telefon Nr 548-64.**

Zarządzeniem Prezydenta Miasta z dnia 6 listopada 1948 r. **czynności władzy czynszowej I instancji** na obszarze miasta Krakowa **zostały powierzone Wydziałowi Podatkowemu — Oddział Czynszowy.**

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny. Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Drukarnia Związkowa w Krakowie, ul. Mikołajska 13 — M 45496 **Cena 70 zł.**